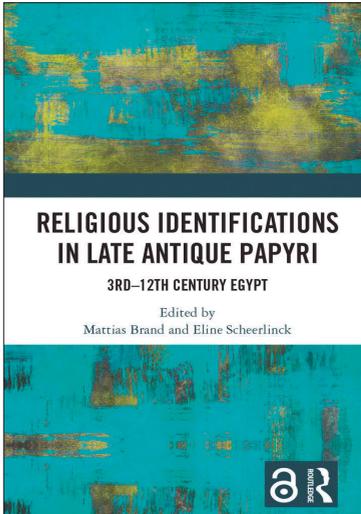


RELIGIOUS IDENTIFICATIONS IN LATE ANTIQUE PAPYRI



BRAND, MATTIAS &
SCHEERLINK, ELINE (EDS.)
(2023). *Religious Identifications
in Late Antique Papyri. 3rd-12th
Century Egypt*. London & New York:
Routledge. XI, 302 pp., 128,00 \$
[ISBN 978-1-03-226349-6].

RAQUEL MARTÍN HERNÁNDEZ
Universidad Complutense de Madrid
raquelma@pdi.ucm.es

EL PRESENTE VOLUMEN TIENE SU ORIGEN en las conferencias dictadas en el congreso “*Late Antique Religion in Practice. Papyri and Dynamics of Religious Identifications*”, organizado en 2017 por el Instituto de Papirología de Leiden y el Centro para los Estudios de la Religión de esta misma Universidad. Ya la unión de ambas entidades para la celebración del congreso auguraba la vertiente pluridisciplinar que se trataría de conseguir a la hora de abordar el fenómeno en discusión: la identificación religiosa de los individuos y/o comunidades en los textos papiáceos. El libro es buena muestra de lo productivo de tal sinergia y lo fructífero de abordar la comprensión de los textos en papiro a través del análisis papiroológico y las aproximaciones que para el estudio de los textos proporcionan, entre otros, la lingüística, la historia y la sociología al servicio del estudio de los fenómenos religiosos y sus expresiones.

Todos los artículos, desde los más teóricos hasta aquellos que se centran en un único caso de estudio, atienden a la singularidad propia de sus materiales, pero son conscientes de la complejidad sociocultural de la época en que son generados. Además, ponen de relieve la necesidad de investigar más en esta línea y contrastar, en diálogo, los resultados con las evidencias del análisis de textos en otras lenguas o procedentes de diversos ámbitos culturales o étnicos. El volumen, en su conjunto, ofrece un panorama variopinto de la cantidad de aproximaciones científicas que se revelan productivas a la hora de ofrecer resultados coherentes sobre cómo se construye y se pone de manifiesto (o se oculta) la identificación religiosa de un individuo o colectivo en su sociedad. Las conclusiones de cada capítulo suelen ser cautas, dada la heterogeneidad de los materiales analizados, e invitan a hacernos nuevas preguntas y seguir investigando el fenómeno religioso de forma pluridisciplinar.

El volumen, tal como se indica en el capítulo de introducción a cargo de uno de los editores, Mattias Brand (*“Introduction. Theorizing Religious Identification in Late Antique Papyri”*), está dividido en tres partes principales: I. *Problematizing Religious “Identity” and the Identifications of Religious Groups*; II. *Reconstructing Situational Religious Identifications*; y III. *Performance and Audience*. El libro se cierra con unas observaciones finales a cargo de Mattias Brand, quien pone de relieve la diversidad de las fuentes papirológicas analizadas en los diversos capítulos, la multitud de aproximaciones teóricas, con sus luces y sombras, y ofrece una visión crítica de las conclusiones de los diferentes estudios del volumen.

Los artículos del primer bloque discuten de forma teórica el concepto de “identidad” y su papel en la conformación de grupos en sociedad. Se cuestiona en particular que los estudios hayan establecido la existencia de estas identidades a través de evidencias externas y no a través del estudio de los textos que permiten entrever cómo se articula la autopercepción del individuo y su propia agencia en la construcción de su propia identidad religiosa.

David Frankfurter (*“Christianization, “Identity”, and the Problem of Internal Commitment. Egypt III-VI CE”*) aborda en el primer capítulo del libro dicha problemática: qué se ha entendido tradicionalmente en los estudios por “identidad religiosa”. Según el estudioso, dicho constructo tiene una vertiente interna y otra externa, vertiente esta última que los intentos de definición han privilegiado. Frankfurter hace un repaso de las diversas problemáticas surgidas en el estudio de la identidad religiosa cristiana debido a que se ha entendido el cristianismo como un conjunto homogéneo y monolítico. El artículo concluye con una reflexión que invita a no entender el cristianismo (ni otras expresiones religiosas) como algo totalmente homogéneo o sentido de igual forma por todas las personas, proponiendo una revisión de conjunto desde una comprensión del fenómeno de la identidad religiosa a partir de lo que

podamos comprender de la autopercepción del individuo, aun corriendo el riesgo de que no sea del todo coherente.

Arkadiy Avdokin (“*A Song-Sharing Service? Hymns, Scribal Agency, and “Religion” in Two Late Antique Papyri*”) pone de manifiesto en su artículo la importancia que para el estudio de la identificación religiosa juegan los escribas profesionales y su contexto educacional. La propia educación puede introducir elementos propios del cristianismo o de otras expresiones culturales o religiosas en las composiciones que realizan para un público que puede o no pertenecer a ese colectivo, generando, así, textos de una naturaleza híbrida. A través de un par de casos de estudio de distinta naturaleza (*P.Berol.* 9794 y parte del *Papiro Mimaut* [PGM III]), Avdokin muestra cómo la educación cristiana o cristianizante fue permeando en las capas educadas de la sociedad dejando cierta huella en la evolución de las formas himnicas analizadas, las cuales se unen a otras formas propias de la multiplicidad de identidades culturales y religiosas de la época en los textos.

El estudio de Arietta Papaconstantinou (“*Lifting the Cloak of Invisibility. Identifying the Jews of Late Antique Egypt*”), como el resto de artículos que componen este bloque, pone en evidencia las múltiples dificultades del estudio de la identidad religiosa a través de los textos papirológicos y discute la manida idea de que, tras la represión de Trajano contra las comunidades judías, estas se vieron drásticamente reducidas. La autora, tras advertir que la investigación se ha centrado tradicionalmente en fuentes griegas y la identificación externa de judíos en los textos, aboga por una línea de investigación centrada en el estudio de marcadores de identidad personal (*self-indexing*) de clara procedencia judía y, en concreto, en la onomástica. El estudio de los nombres propios del *Antiguo Testamento* que aparecen en documentos egipcios (no sólo en griego) puestos en diálogo con las conclusiones que proporcionen otros marcadores de identidad, puede ofrecer una visión más clara sobre cuál sería la visibilidad de afiliación a la comunidad judía en la época y lo fluido de esta identificación con la cristiana en los años que van desde la mencionada revuelta a la conquista árabe de Egipto.

La segunda parte del volumen la conforman estudios más concretos acerca de cómo se construye y se visibiliza la identificación religiosa en su propio contexto socio-cultural y en situaciones más cotidianas, una línea de estudio actual y muy productiva gracias, en buena parte, a los estudios de Jörg Rüpke sobre “*lived religion*”.

AnneMarie Luijendijk (“*Did Early Christians Keep Their Identity Secret? Neighbors and Strangers in Dionysius of Alexandria, Presbyter Leon, and Flax Merchant Leonides of Oxyrhynchus*”) analiza tres interesantes papiros (*SB XVI 12550 = P.OsI. inv. 1621, P.Oxy. VIII 1162 y P.Oxy. II 209 = MS Gr SM 2218*) que muestran las complejas dinámicas que entran en juego a la hora de autoidentificarse o identificar a

otros como cristianos, así como para ocultar dicha identidad cuando se considera necesario. La combinación de la aproximación histórica y sociológica al estudio de estos textos permite ir incluso más allá, evidenciando que la existencia de un sesgo masculino en los documentos vicia, en cierto modo, cualquier conclusión general que podamos extraer sobre la expresión de la identidad religiosa o la identificación como cristiano del conjunto de la comunidad.

Sabine R. Huebner (“Χρηστιανὸς ἔστιν. *Self-Identification and Formal Categorization of the First Christians in Egypt*”) también dedica su estudio a marcadores de autoidentificación de cristianos en los primeros siglos de nuestra era, centrandó su artículo en cuatro documentos papirológicos de principios del s. III d.C. Analiza cuáles son los marcadores que, de forma más clara, evidencian una elección por parte del autor para declarar su identidad como cristiano sea esta intencionada o no (el uso de un *nomen sacrum* en *P.Bas* II 43 podría ser algo mecánico por su parte). La autora se adentra en el estudio de la designación de un individuo como “cristiano” en un listado oficial de liturgias para explorar, en comparación con otros textos, cómo la identificación de “cristiano” se pone al mismo nivel que la de la profesión, concluyendo que no tiene por qué tratarse sólo de una declaración de la fe de otra persona, sino la identificación de este por su profesión, es decir, cristiano como quien trabaja en un cargo eclesiástico.

Paula Tutty (“*From the Sacred to the Profane. Evidence for Multiple Social Identities in the Letters of the Nag Hammadi Codices*”) estudia la multiplicidad posible de elección existente a la hora de mostrar un tipo de identidad personal en el ambiente monacal de Nag Hammadi a través del estudio de textos privados aparecidos en el material reutilizado para la confección de las guardas de los códices. La investigadora pone de manifiesto, al igual que otros autores del volumen, que la identidad de las personas, y en este caso los monjes, es un constructo de identidades diversas, fruto de la herencia, la experiencia y las elecciones vitales particulares de cada cual, y que estas personas podían mostrar u ocultar su identificación como monjes cristianos por motivos muy diversos que poco o nada tienen que ver con una preeminencia en mostrar su identidad religiosa frente a otro tipo de identidad.

Susanna Wolfert-de Vries (“*Religious and Local Identifications in the Jewish Marriage Contract From Fifth-Century Antinoopolis*”) pone de relieve la existencia de cierta identidad judía a partir de las fórmulas y términos jurídicos empleados en la llamada *ketubba* de Colonia (*P.Köln* inv. 5853r = *TM* 112024), un contrato matrimonial del s. V d.C. redactado en arameo (con algunas adiciones y términos griegos en escritura aramea). A partir de un minucioso estudio sociolingüístico del texto, la autora concluye que quien redactó el contrato matrimonial, a pesar de elegir el arameo como lengua de redacción, estaba perfectamente integrado en la sociedad greco-

egipcia de la época y era conocedor de sus particularidades jurídicas. Así, el autor hizo lo posible por ajustar el documento para que respondiera con garantías tanto a la administración egipcia de la época como a las costumbres religioso-culturales de los contrayentes y garantizar, así, su cumplimiento en ambos contextos.

El tercer y último bloque del volumen concentra artículos centrados en el discurso como acto performativo social con consecuencias para la expresión identitaria de quienes están involucrados en el proceso comunicativo.

En la misma línea que otros artículos del presente libro que estudian cómo las personas pueden activar o desactivar mecanismos para revelar una identidad particular dependiendo de su interacción con otros individuos o colectivos, Benjamin Sippel (“*Aurelios Ammon from Panopolis. On Hellenistic Literary Roles and Egyptian Priestly Cloth*”) examina las diversas estrategias que emplea el sacerdote egipcio Ammon de Panópolis para presentarse de la forma más apropiada posible ante los destinatarios de varios documentos de su archivo personal. Tal análisis ofrece un panorama de las diferentes opciones que Ammon tiene a su alcance y trata de dilucidar qué pudo motivarle para presentarlas u ocultarlas. Se estudia, en particular, cuándo el sacerdote muestra su identidad religiosa como miembro del clero egipcio y cuándo su identidad como persona educada en un sistema “helenizado” para conseguir cierto prestigio social.

Eline Scheerlinck (“*The Curses Will Be Like Oil in Their Bones’. Excommunication and Curses in Bishops’ Letters Beyond Late Antiquity*”) centra su estudio en las fórmulas de maldición y excomunión que aparecen en cuatro cartas emitidas por obispos locales entre los s. X y XII d.C. Estas cartas están dirigidas a la comunidad cristiana local y en ellas se carga las tintas contra quien ha injuriado o dañado la propiedad de otros, especialmente a través del robo, tras haber recibido ciertas denuncias. Se debate sobre el componente performativo de las “maldiciones” en estas cartas, cómo son deudoras de la tradición cristiana-copta (que a su vez derivan de las “*judicial prayers*” griegas), y su función como instrumentos de manipulación de la comunidad. También cómo estas sirven para consolidar vínculos de pertenencia a la comunidad y su potencial valor para conseguir el arrepentimiento y enmienda de quienes son amenazados en las cartas en un momento en el que los obispos ya no tienen ningún tipo de capacidad jurídica en su comunidad.

El siguiente capítulo, a cargo de Jennifer Cromwell (“*Religious Expression and Relationships Between Christians and Muslims in Coptic Letters from Early Islamic Egypt*”), estudia la interacción que evidencian las cartas coptas entre cristianos y musulmanes durante los primeros siglos de dominación árabe de Egipto. La estudiosa indaga cuáles son las pistas textuales y lingüísticas que permiten establecer la identidad étnica y/o religiosa de cada quien más allá de expresiones claras de iden-

tificación religiosa como términos que designan de forma inequívoca, por ejemplo, al converso. Tras un estudio sociolingüístico del lenguaje más o menos educado que se emplea en las misivas, así como de marcadores paratextuales, Cromwell concluye que la elección del lenguaje puede estar marcada por un deseo de afirmación de una identidad concreta, en este caso religiosa, frente al otro, si bien también entran en juego otros factores que deben ser igualmente estudiados.

Finalmente, el estudio de Przemysław Piwowarczyk ("*Social Contexts of the Biblical Quotations in the Letters of Frange*") se centra en las citas bíblicas que aparecen en el importantísimo dossier de cartas coptas emitidas por el monje Frange (s. VIII d.C.). A través del estudio de las citas bíblicas en dichas cartas, Piwowarczyk establece que su elección forma parte de una estrategia comunicativa en la cual las citas sirven para generar cierta sensación de comunidad además de como argumento de autoridad cuando así es requerido. De esta forma, el investigador evidencia que el uso de citas y su carácter autoritativo (así como la forma de introducirlas) depende en gran medida del receptor de la misiva y afirma que el uso de las citas de la *Biblia* por parte de Frange es modulado dependiendo del destinatario y de lo que desea comunicar, a la vez que constituyen una fuerte marca de expresión de identidad religiosa.

El libro presenta unos índices finales de palabras clave y papiros citados que resultan de gran utilidad. Se echa de menos, no obstante, el uso de referencias cruzadas entre los artículos del volumen, pues en no pocas ocasiones unas afirmaciones se ven muy bien complementadas con las afirmaciones que aparecen en otro artículo que se perderá quien no lea el libro de forma completa.

El volumen es una invitación constante a replantearnos las grandes afirmaciones sobre la visibilidad de la religión personal en el Egipto Romano y Tardoantiguo, el papel que las personas jugaban en la construcción de una identidad religiosa común o los mecanismos sociales que entran en juego para activar o desactivar un tipo concreto de afiliación o identificación personal dependiendo de una plétora de factores sociales. La elección de las fuentes papirológicas como casos de estudio proporciona una visión muy cercana y procura ejemplos muy ilustrativos de los fenómenos discutidos que son abordados con gran profundidad y rigor por parte de todos los autores.